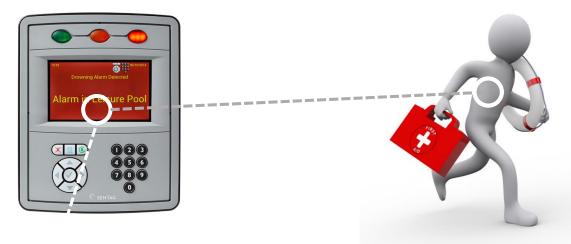安全 SAFE

SWIMMING POOLS 游泳池

Made In Sweden

瑞典制造

Sentag gives you an ease of mind!
Sentag 让你放心！

If someone drowns in the split second that attention is diverted - an alarm WILL go off - staff WILL be alerted! The victim will be submerged for a minimum preset period and rescue WILL happen. Having a Sentag system means no one will lie submerged unnoticed, as tragedy unfolds.

如果有人在瞬间遇溺而其他人的注意力又被转移 - 警报将会启动 – 救生員，當值員工其他游泳客，以及同行家長朋友将收到警报！ 遇溺者會在最短的時間內得到救援。

選用 Sentag 安全和溺水检测警报系统意味著沒有人會在不被注意的情況下遇溺，有效防止悲劇發生！

Swimming can be dangerous … 游泳可以是危险的 …

International statistics show that drowning is an underestimated global problem and in some areas even the number one cause of death among children between 1-5 years old.

国际统计显示，溺水是一种被低估的全球问题。在一些地区甚至是介于1-5岁之间儿童死亡的头号原因。

According to "WHO" drowning is the second leading cause of unintentional injury death globally, after road traffic related injuries.

根據世界關注組織"Who"表示， 溺水意外是全球性第二大人命傷亡事故， 僅次於道路交通意外。

For every fatal drowning there is a high number of non-fatal drowning's requiring both immediate and long-term care. The fact is, swimming is almost as big of a risk as driving a car, when compared to time of exposure. While most areas have adopted automated safety technologies, your local community pool often entirely rely on the human eye for supervision.

对于每一次致命的溺水意外，都有大量的非致命遇溺者需要得到立即或长期的护理。 事实上在风险暴露时间去看，游泳与驾驶汽车的风险几乎一样大。 虽然很多国家地方在不同的领域都已经采用了自动化安全技术，但是你的当地社区游泳池，都是依然完全依赖人眼去进行遇溺监视。

… and surveillance is complicated 监视可以是复杂的 …

To supervise your own child while going for a swim can be difficult and to supervise 25-30 youths as a teacher or camp counselor is an even more complicated task!

A lifeguard's mission is to supervise and maintain safety. This requires a very high level of vigilance maintained constantly through long hours of duty. The environment, a high number of people, noise, heat and humidity makes this a very difficult task. Drowning is silent and happens very fast. Time to rescue is critical!

在游泳时监察自己的孩子已经很困难，作为教师或营地队长并且需要监察一群25-30岁的青年是一项更加复杂的任务！ 救生员的使命是监察和维护游泳者安全。这需要在长时间的工作中保持高度警惕。

大量人群，噪音，高温和潮湿环境下使这项任务变得非常困难。溺水是宁静的，发生得非常快。因此救援时间至关重要！

SENTAG – Automatic call for action   自动呼吁采取行动

Sentags monitors depth and time for each user. Each Sentag is set to a depth and a time at which an alarm is raised. This means that if a swimmer goes too deep for too long an alarm is raised that immediately alert a lifeguard that a pool area needs attention. In this way the Sentag system emulates the supervision of a lifeguard who should be naturally concerned if a swimmer stays for too long underneath the surface.

Sentag 手腕带能够一直监察每个用户游泳时的深度和时间。每个 Sentag 手腕带能够预先设置发出警报的深度和时间。 这意味着如果游泳者游停留在水中太深太久就会发出警报，立即发出报警通知救生员泳池区域需要注意。 通过这种方式，Sentag系统模拟了一名永不疲倦救生员的长期监察，如果游泳者在水底停留太久，救生员是应该需要注意的。

SENCALL – Manual call for action   手动呼吁采取行动

Sencall buttons can be positioned in chosen areas to allow guests or staff to manually call for attention. It enables immediate staff response in case of an emergency at poolside, in changing rooms, Spa or other area in case of an accident, medical injury or harassment.

Sencall 按钮可以放置在选定的区域，以便客人或工作人员手动提醒注意。 它可以在出现事故，医疗伤害或骚扰的情况下，在泳池边，更衣室，水疗中心或其他区域发生紧急情况时立即做出反应，请求帮助。

Object In Pool Detection   物体在池检测

Sentag has a passive mode for monitoring pools not supposed to be in use. In passive mode the system detect if someone or something enters the pool.

• Alert if a child or a pet falls into the pool
• Alert if the pool is used outside of opening hours

Sentag有一个被动模式来监视不应该被使用的游泳池。在被动模式下，系统检测是否有人或物件进入池中。

• 如果儿童或宠物掉入游泳池，则发出警报
• 如果池在开放时间以外使用，则发出警报

Sentag Concept

Sentag users report highly positive feedback from guests and customers who feel reassured that you are going the extra distance to keep them safe. Offering a Sentag to your guest shows that you care and it presents a moment in time when important safety messages can be shared to it's users.

A Sentag can be applied to all user categories, from small children to adults, with different settings and colors. A Sentag can also act as your identity inside a facility allowing for functions such as:

• Online tickets
• Automatic issuing of wristbands at entrance
• Automatic retention of wristbands at exit
• Open/close lockers
• Area access
• Cashless payment

Sentag 用户表示获得来自他们宾客的高度正面反馈，宾客们感到放心，你要多走一步才能保证宾客们的安全。为您的宾客提供 Sentag 表明您很在意，并且同时向宾客发出安全是十分重要的信息。 Sentag可应用于所有用户类别，从小孩到成人，采用不同的设置和颜色。 Sentag 手腕带也可以作为你在一个设施内的身份及有着以下功能：

· 在线门票
· 在入口处自动发放腕带
· 在出口处自动保留腕带
· 打开/关闭储物柜
· 区域通路
· 无现金支付

Alarm Options

The Sentag system can be equipped with additional units such as:

• Light and sound sirens
• Walkie-Talkie systems
• Push-button to manually raise alarm
• CCTV for video log with pre-recording

Sentag 系统可以配备额外的装置，例如：

· 灯光和声响警报器
· 对讲机系统
· 手动按钮响警报
· CCTV带预录像的视频日志的

SATS ELIXIA Røa Bad in Oslo

SATS Elixia 挪威奥斯陆健身连锁中心

"We will make the Nordic people healthier and happier" - is the vision of SATS ELIXIA, the biggest fitness chain in the Nordic countries, and they could also add "safer" to their vision!

During late spring of 2015, SATS ELIXIA opened the doors to their newest facility "ELIXIA Røa Bad" located on the beautiful hills above Oslo, the capital of Norway. Røa Bad is one of few the facilities where SATS ELIXIA operate pools and the first where they have Sentag Pool Safety.

This is a completely automated facility integration with the Metra RFID access solution. The two thousand Sentags, wristbands, for entrance, dressing room lockers and drowning detection are automatically issued and collected through Metra wristband issuing and retention units.

Annual members at Elixia Røa Bad receives a personal Sentag wristband while day visitors are issued a wristband through the machine at the entrance after buying a ticket. This allow day guests to enter the facility, use the lockers and all wristbands are collected through a wristband retention unit positioned at the exit.

Sentag Pool safety monitors three pool areas; a 25 meter pool, a therapy pool and a play pool with circulating water and is connected to external lights and sound, walkie-talkies and video cameras.

"我们将让北欧人更健康更快乐" - 是北欧国家最大的健身连锁 SATS ELIXIA 的愿景，他们还可以为他们的愿景增加"更安全"！

在2015年春末，SATS ELIXIA 向位于挪威首都奥斯陆美丽山丘上的最新设施"ELIXIA RøaBad"敞开了大门。 RøaBad 是 SATS ELIXIA 运营泳池的几个设施之一，也是第一个拥有 Sentag 游泳池安全监察系统的场所。

这是一个应用 Metra RFID 通讯协议解决方案的全自动化设施。入口，更衣室储物柜和溺水检测的两千个Sentags 腕带通过 Metra RFID 发放和保存单元自，动发布和收集。

Elixia RøaBad 的年度会员会收到一个个人 Sentag 腕带，而日间游客在购买门票后会在入口处通过机器发出腕带。这允许一天的客人进入设施，使用储物柜，所有的腕带都通过位于出口处的腕带保持单元收集。 Sentag Pool安全监控三个泳池区域；一个25米的游泳池，一个治疗游泳池和一个带循环水的游戏池，并连接到外部灯光和声音， 对讲机和摄像机。

Minsk Water Park in Belarus

白俄罗斯明斯克水上乐园

"Water Park Lebyazy" opened its doors to the public on the 11th of May 2014 and is one of the largest water parks in the CIS-countries and the fifth largest in Europe. Situated in a prestigious district of Minsk this architectural amusement park of 32,135 square meters offers their 7,800 summer visitors a variety of attractions. The complex comprises of a water park, an attraction "Dark Ride", indoor wave surf area, a family entertainment center "KaZki", a gym, SPA Territory center, a thermal area, a beach party area, a hotel, fast food restaurant, a 5-D cinema, a number of amusement machines, seven bars and an eco-zone.
The water park features a wave pool area, thermal bath, Jacuzzis, water hills, waterfalls, splash pads, fountains, children water play area, "slow river" in addition to the 13 waterslides with the 200m long and 20m high "Viper Water Slide" being the pride of the facility.

The Sentag system at Water Park Lebyazy contain 48 Sentag pool sensors connected to 4 Sentag Control Units, 30 Motorola walkie-talkies, 9 sirens and more than 2000 sentags

Referring to very high requirements of our client it was very important for FIMA as the main contractor of Minsk Water Park project to provide automated drowning detection solution of the highest standard. Implementing Sentag drowning detection system in one of the Europe's largest complex projects was supposed to be a challenge, but it all went very smoothly. We were impressed with the simplicity of the system, installation and operation that proves its reliability and innovativeness."
Dmitrij Šadčenev
FIMA Belarus

"Lebyazy水上乐园"于2014年5月11日向公众开放，是独联体国家中最大的水上公园之一，也是欧洲第五大水上乐园。坐落在着名的明斯克地区，这个32,135平方米的建筑游乐园为7,800名夏季游客提供各种景点。 该综合体包括水上乐园，"黑暗骑行"景点，室内冲浪区，家庭娱乐中心 "KaZki"，健身房，SPA领土中心，温泉区，海滩派对区，酒店，快餐店，五维电影院，一些娱乐设备，七个酒吧和一个生态区。 水上公园设有波浪池区，温泉浴池，按摩浴缸，水上小山，瀑布，喷水池，喷泉，儿童水上游乐区，"慢河"以及长达200米，高20米的13条滑水道"Viper"水滑梯是该设施的骄傲。 Lebyazy 水上乐园的 Sentag 系统包含48个 Sentag 水池传感器，连接到4个 Sentag 控制单元，30个摩托罗拉对讲机，9个警报器和2000多个传送标签

针对我们客户的非常高的要求，FIMA作为明斯克水上乐园项目的主承包商提供最高标准的自动化溺水检测解决方案非常重要。在欧洲其中一个最大的复杂项目中实施Sentag溺水检测系统应该是一项挑战，但一切都进展顺利。我们对系统的简单性，安装和操作印象深刻，这证明了它的可靠性和创新性。"
Dmitrij Šadčenev
FIMA白俄罗斯

Mandarin Oriental Hotel Group

文华东方酒店集团

Mandarin Oriental Hotel London is located with a view of the Royal Park and Knightsbridge in the heart of London. With its high-profile guests all services are expected to be unimpeachable and that is extended to all suppliers including Sentag.

For this installation, equipment had to be custom-made to suite the high interior design standards especially for the exclusive stainless steel pool where the Sentag drowning detection system is installed.

At the Mandarin Oriental Hotel in London the Sentag system is connected to the DECT phones in the security office which allows staff to be notified immediately if there is an incident in the pool area.

伦敦文华东方酒店位于伦敦市中心，享有皇家公园和骑士桥的景致。凭借其备受瞩目的客人，所有服务都将无懈可击，并延伸至包括 Sentag 在内的所有供应商。 对于这种安装，设备必须定制以满足高内部设计标准，特别是安装了 Sentag 淹没检测系统的专用不锈钢池。 在伦敦的文华东方酒店，Sentag 系统连接到安全办公室的 DECT 电话，如果泳池区发生事故，工作人员可以立即得到通知。

"Mandarin Oriental Hotel Group places the utmost importance on guest safety – particularly in hazardous environments such as swimming pools, where accidents can be very serious or even fatal. For this reason we are deploying the Sentag drowning prevention technology as one layer of risk management at our swimming pools. This system is easy to install, simple and effective to use – and is proving to be appreciated by our discerning guests and their families."

Sean O'Connor
Group Spa Manager – Design & Development
MANDARIN ORIENTAL HOTEL GROUP

"文华东方酒店集团极其重视客人的安全 - 特别是在游泳池等危险环境中，事故可能非常严重甚至致命。 因此，我们将Sentag溺水预防技术作为我们泳池的一个风险管理层进行部署。 这个系统安装简单，使用简单而且有效，并且被我们挑剔的客人和他们的家人所欣赏。"

Sean O'Connor
集团水疗经理 – 设计及开发
文华东方酒店集团